

Kohtuasi C-633/19

Eelotsusetaotlus

Saabumise kuupäev:

22. august 2019

Eelotsusetaotluse esitanud kohus:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Antwerpeni esimese astme kohus, Antwerpeni kohtumaja, Belgia)

Eelotsusetaotluse kuupäev:

27. märts 2019

Menetlusosalised:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Süüdistatavad:

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

[...] [haldustehnilised andmed]

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Antwerpeni
esimese astme kohus, Belgia),**

afdeling Antwerpen (Antwerpeni kohtumaja)

[...]

Kohtuotsus [lk 2]

Kohtuasjas, mille pooled on **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN**
(Belgia föderaalne avalik finantsteenistus) [...],

ja **OPENBAAR MINISTERIE (Belgia prokuratuur)**

VERSUS

- 1) **METALEN GALLER NV**,
[...]
süüdistatav, [...]
- 2) **VOLLERS BELGIUM NV**,
[...]
süüdistatav, [...]
- 3) **LW-IDEE GmbH**,
[...]
kohtusse ilmumata jätnud süüdistatav. [lk 3]

KELLELE ON ESITATUD KOHTUKUTSE, kuna:

- süüteo toimepanekuga või süüteo toimepanekus vahetult osalemisega või süüteo toimepanekule abi osutamises teoga, ilma milleta ei oleks süütegu olnud võimalik toime panna, või vahetu kihutamisega süüteo toimepanekule kingituste, lubaduste, ähvarduste, ametiseisundi või võimu kuritarvitamise, kriminaalkorras karistatavate skeemide või pettuse abil,
- korralduste andmisega süüteo toimepanekuks või relvade, tööriistade või teiste vahendite hankimisega süüteo toimepanekuks, teades nende kasutamise eesmärki, või süüteo toimepanijale või toimepanijatele teadlikult abi osutamise või teadlikult toetuse pakkumisega toimingute juures, millega valmistati süütegu ette, muudeti selle toimepanemine hõlpsamaks või viidi see täide,
- pettuse toimepanekus mis tahes vormis osalemisega

on nad süüdi järgmiste süütegude toimepanekus:

1. SÜÜTEGU

Kinnitusdetailide viimine vabasse ringlusse – märkides päritoluriigiks Hiina asemel Indoneesia – 31. märtsi 2010. aasta deklaratsiooniga, [...], millega hoiti kõrvale dumpinguvastaste tollimaksude tasumisest,

2. SÜÜTEGU

Valede, ebaõigete või eksitavate dokumentide esitamine kavatsusega tolliasutust petta – teo toimepanemise aeg 31. märts 2010, mil esitati päritolusertifikaat, milles oli päritoluriigiks märgitud Indoneesia,

3. SÜÜTEGU

Kinnitusdetailide deklareerimine vale nimetuse all [...], millega hoiti kõrvale imporditollimaksude tasumisest. [lk 4]

[tabel tasuda tulevate imporditollimaksude (2 831,32 eurot) ja dumpinguvastaste tollimaksudega (65 043,84 eurot)] [...] [lk 5]

[...] [andmed menetluse kohta]

KARISTUSÕIGUSLIK HINNANG

METALEN GALLER NV palub [...] jätta maksuõigusnormide alusel esitatud nõue vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata või vähemasti põhjendamatusse tõttu rahuldamata. Teise võimalusena paluvad nad esitada Euroopa Liidu Kohtule [...] eelotsuse küsimused.

Administratie (haldur) leiab, et käesolevas asjas võib probleem tekkida ainult seoses määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 6 lõigetega 6 ja 7 ning artikli 2 lõikega 10. Kuna tootekategooriaid puudutav teave esitati hilinemisega, ei saa välistada, et komisjon on rikkunud algmääruse sätteid. Juhul kui Rechtbank peaks asuma seisukohale, et Euroopa Liidu Kohtule tuleb esitada eelotsuse küsimus, taotleb ta küsimuse esitamist, nagu see on esitatud tema täiendavates nõuetes pärast vaheotsuse tegemist [...].

[...] [Administratie (halduri) sisulise vea parandus]

VOLLERS BELGIUM NV palub [...] esitada Euroopa Liidu Kohtule kaks eelotsuse küsimust, kusjuures esimene küsimus kattub küsimusega, mille palub esitada Administratie (haldur).

Ühetaolise tõlgendamise nõuet ja olulisust kohtuasja lahendamiseks arvestades peab Rechtbank kohaseks esitada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 267 alusel Euroopa Liidu Kohtule järgmised eelotsuse küsimused. [lk 6]

EESPOOL VIIDATUD KAALUTLUSTEL

RECHTBANK

[riigisisene õiguslik alus]

[...]

Euroopa Liidu Kohtule esitatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 267 alusel järgmised eelotsuse küsimused:

1. Kas nõukogu 26. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 91/2009, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiinast pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes, on tulenevalt vastuolust nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse

liikmed, ja/või nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, artikli 6 lõigetega 6 ja 7 ning artikli 2 lõikega 10 kehtetu, kuna komisjon ei andnud Hiina eksportivatele tootjatele õigeaegselt võimalust tutvuda teabega tooteliikide kohta, mille alusel määrati kindlaks normaalväärtus, ja/või kuna asjaomaste kaupade dumpingumarginaali suurust arvutades keeldus komisjon India tootja kaupade normaalväärtuse võrdlemisel samalaadsete Hiina kaupade ekspordihindadega võtmast arvesse kohandusi seoses tooraine eest tasutavate imporditollimaksude ja kaudsete maksudega võrdlusriigis Indias ning seoses erinevustega tootmises või tootmiskuludes?

- (2) Kas määrus (EÜ) nr 91/2009 on tulenevalt vastuolust määruse (EÜ) nr 1225/2009 ja/või määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 3 lõigetega 2 ja 3 kehtetu, kuna kahju hindamisel liigitas komisjon kahe Hiina ettevõtja impordi, kelle suhtes oli tuvastatud, et nad dumpinguhinda ei kasuta, dumpinguhinnaga impordiks? [lk 7]
- (3) Kas määrus (EÜ) nr 91/2009 on tulenevalt vastuolust määruse (EÜ) nr 1225/2009 ja/või määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 3 lõigetega 2, 6 ja 7 kehtetu, kuna hinnates küsimust, kas eksport liidu tootmisharust on aidanud kaasa sellele tootmisharule tekitatud kahjule, võttis komisjon aluseks teabe tootjate kohta, kes ei kuulunud riigi tootjate hulka?
- (4) Kas määrus (EÜ) nr 91/2009 on tulenevalt vastuolust määruse (EÜ) nr 1225/2009 ja/või määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 19 lõigetega 1 ja 2 kehtetu, kuna komisjon jättis tagamata, et mõlemad riigi (Itaalia) tootjad selgitaksid asjakohasel viisil põhjusi, mis ei lubanud kättesaadavaks teha konfidentsiaalse teabe kokkuvõtet?
- (5) Kas määrus (EÜ) nr 91/2009 on vastuolus määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 6 lõigetega 6 ja 7 ning artikli 2 lõikega 10, kuna komisjon ei esitanud kauba kohta käivat teavet õigeaegselt, rikkudes sellega Hiina eksportivate tootjate huve?
- (6) Nõukogu 26. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 91/2009, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiinast pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes (muudetud redaktsioon), artikli 1 lõige 3 näeb ette, et individuaalne tollimaksumäär 64,4% on äriühingu Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., Ningbo City suhtes kohaldatav juhul, kui liikmesriigi tollile esitatakse kehtiv faktuurarve, mis vastab II lisas sätestatud nõuetele, ja et juhul kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi teiste äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksumäära; kas olukorras, kus Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) uurimise tõttu nõutakse dumpinguvastane tollimaks sisse tagantjärele, on individuaalset tollimaksumäära sellegipoolest võimalik hea usu põhimõtte kohaselt võtta deklarandi kasuks aluseks, kui OLAF on tuvastanud, et asjaomased

kinnitusdetailid ei ole erinevalt deklareeritust mitte Indoneesia päritolu, vaid need on tootnud äriühing Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd. Hiinas, kuid individuaalse tollimaksu kohaldamiseks vajalikke andmeid sisaldavat arvet esitada ei saa, kuna eksportijad tegutsesid just nimelt kavatsusega liikmesriikide asutusi petta? **[lk 8]**

[...]

Käesoleva kohtuotsuse tegi ja kuulutas Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (Antwerpeni esimese astme kohus, Antwerpeni kohtumaja, Belgia [...])

Kuulutatud 27. märtsi 2019. aasta avalikul kohtuistungil [...]

TÖÖDOKUMENT